



IP44



340°



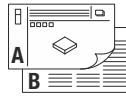
90°



115°



100V-240V ~50/60Hz	4,8W	2700K: 45 lm 3000K: 48 lm 4000K: 51 lm	CRI>90	Ø 21,6 x 40,5 cm	0,9 kg
--------------------	------	--	--------	------------------	--------



- DE** BETRIEBSANLEITUNG TEIL A  
Tischleuchte

---

- EN** INSTRUCTION MANUAL PART A  
Table Lamp

---

- FR** MODE D'EMPLOI PARTIE A  
Lampe à poser

---

- ES** MANUAL DE INSTRUCCIONES PARTE A  
Luminaria de mesa

---

- IT** ISTRUZIONI PER L'USO PARTE A  
Lampada da tavolo

---

- NL** GEBRUIKSAANWIJZING DEEL A  
Tafellamp

---

- DA** DRIFTSVEJLEDNING PART A  
Bordlampe

---

- PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI CZĘŚĆ A  
Lampa stołowa

---

- RU** ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЧАСТЬ А  
Настольный светильник

---

- SV** BRUKSANVISNING DEL A  
Bordsarmatur

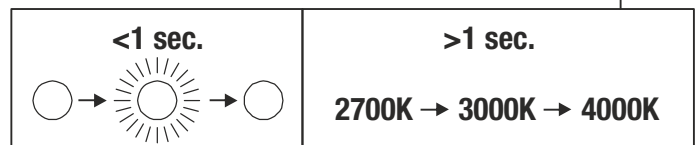
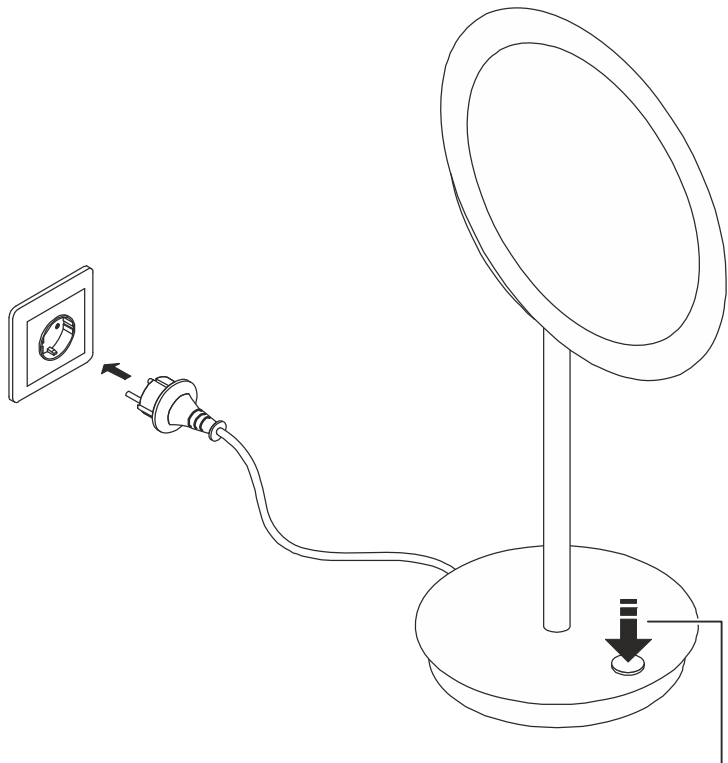
---

- TR** KULLANMA KILAVUZU BÖLÜM A  
Masa lambası

---

- HU** HASZNÁLATI UTASÍTÁS, A. RÉSZ  
Asztali lámpatest

1004970



**DE - Entsorgung** (Europäische Union)

Produkt nicht im Hausmüll entsorgen! Produkte mit diesem Symbol sind entsprechend der Richtlinie(WEEE) über Elektro- und Elektronik-Altgeräte über die örtlichen Sammelstellen für Elektro-Altgeräte zu entsorgen!

**EN - Disposal** (European Union)

Do not dispose the product with the regular household waste! Products marked with this sign must be disposed according to the directive (WEEE) on electrical and electronic devices at local collection points for such devices!

**FR - Information de recyclage** (Union européenne)

Ne recyclez pas le produit avec les ordures ménagères ! Les produits qui présentent ce symbole sont à recycler suivant la directive (WEEE) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, via des points de collecte pour appareils électriques usagés !

**ES - Indicaciones para la eliminación** (Unión Europea)

¡No tirar el producto con la basura doméstica! Los productos con este símbolo deben eliminarse, de acuerdo con la directiva (WEEE) sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, llevándolos a los puntos de recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos locales.

**IT - Istruzioni per lo smaltimento** (Unione Europea)

Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici! I prodotti con questo simbolo devono essere smaltiti, nel rispetto della Direttiva (WEEE) sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, nei punti di raccolta locale ad essi adibiti! Verificare sul sito [www.slvitalia.it](http://www.slvitalia.it) il corretto metodo di smaltimento del presente materiale.

**NL - Afvalverwijdering** (Europese Unie)

Het product niet via het huishoudelijk afval weggoeien! Producten met dit symbool dienen in overeenstemming met richtlijn (WEEE) via elektrische en elektronische apparatuur bij de plaatselijke inzamelpunten voor elektrisch afval te worden verwijderd!

**DA - Henvisning om bortskaffning** (EU)

Produktet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet! Produkter med dette symbol skal i henhold til direktivet (WEEE) om affald af elektrisk og elektronisk udstyr bortskaffes via de lokale indsamlingssteder for gamle el-apparater!

**PL - Wskazówka dotycząca utylizacji** (Unia Europejska)

Nie wolno wyrzucać produktu do śmieci domowych! Produkty oznakowane tym symbolem należy utylizować zgodnie z wytycznymi (WEEE) dotyczącymi starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych w miejscowych punktach gromadzenia odpadów elektrycznych!

**RU - Указание по утилизации** (Европейский Союз)

Не утилизировать прибор вместе с бытовыми отходами! Продукты с подобным обозначением в соотв. с Положением (WEEE) по утилизации старых электрических и электронных приборов необходимо утилизировать через специальные пункты сбора старых электроприборов!

**SV - Anvisningar för sophantering** (Europeiska Unionen)

Produkten får ej kastas i hushållssoporna! Produkter som är märkta med denna symbolen ska kastas i enlighet med riktlinjerna (WEEE) för elektriska och elektroniska apparater på de lokala uppsamlingsställena för el- och elektronikskrot.

**TR - Tasfiye açıklaması** (Avrupa Birliği)

Ürünü ev çöprüyle birlikte atmayın! Bu sembolü taşıyan ürünler, elektroteknik ve elektronik eski aletlerin yerel elektronik eski aletler toplama yerinde tasfiye edilmesi (WEEE) yönetmeliğine bağlıdır.

**HU - Hulladékkezelés** (Európai Unió)

A terméket ne a hágyományos háztartási hulladékkal együtt dobja ki! A fenti jellel ellátott termékeket a WEEE, irányelv szerint az elektromos és elektronikus termékek számára kihelyezett hulladékgyűjtőbe tegye!

Technische Änderungen vorbehalten. Technical Details are subject to change. Les détails techniques sont sujet à des changements. Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas. Modifiche tecniche riservate. Behoudens technische wijzigingen. Ret til tekniske ændringer forbeholdes. Zmiany techniczne zastrzeżone. Сохраняется право на внесение технических изменений. Tekniska ändringar kan förekomma. Teknik degışiklik yapma hakkı saklıdır. A technikai részletek termékenként változhatnak.

**DE** Betriebsanleitung TEIL B  
Tischleuchte  
1004970

**Anleitung sorgfältig lesen und aufbewahren!**

**⚠ Sicherheitshinweise für Installation und Betrieb  
Nichtbeachtung kann zu Lebens-, Verbrennungs- und  
Brandgefahr führen!**

Produkt nicht verändern oder modifizieren.  
Nichts an dem Produkt befestigen.

Produkt nicht abdecken.

Bei Verdacht einer Fehlfunktion oder Beschädigung außer Betrieb nehmen und Händler oder Elektrofachkraft kontaktieren.

Sicherstellen, dass Kinder an dem Produkt keinen Schaden nehmen.


Die äußere Anschlussleitung kann nicht ausgetauscht werden.

Falls die Anschlussleitung beschädigt ist, muss die Leuchte verschrottet werden.

Nicht in die aktive Lichtquelle starren.

Weitere Sicherheitshinweise = ⚠

**Bestimmungsgemäße Verwendung**

Schutzklasse II (2)  - Schutzisoliert - Anschluss ohne Schutzleiter.

Nur auf ebenen, stabilen und kipffesten Untergrund betreiben.

Nur im Innenbereich betreiben.

Keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung aussetzen.

IP44: Schutz gegen feste Fremdkörper > Ø 1,0mm - Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen.

**Leuchtmittelwechsel**

Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.

**Pflege / Lagerung**

⚠ Produkt spannungsfrei schalten und abkühlen lassen.

Regelmäßig mit leicht angefeuchtetem (Wasser) Tuch nur äußerlich reinigen.

Nur trocken und sauber lagern.

**Aufstellort**

So aufstellen, dass keine Gefahr (z.B. Stolpern) vom Produkt ausgeht.

**Inbetriebnahme**

Netzstecker mit Steckdose des öffentlichen

Stromversorgungsnetzes verbinden.

Taster - kurz drücken = An / Aus

Taster - lang drücken = Ändern der Lichtfarbe

Die Leuchte hat eine Speicherfunktion. Die letzte Einstellung wird gespeichert.

⚠ Sicheren Stand und ordnungsgemäße Funktion prüfen!

**EN** Operating Manual PART B  
Table Lamp  
1004970

**Read manual carefully and keep for further use!**

**⚠ Safety advices for installation and operation.  
Disregard may lead to danger of life, burning or fire!**

Do not alter or modify the product.

Do not fasten anything on the product.

Do not cover the product.

Take out of service when suspecting a defect or malfunction and contact your dealer or a qualified electrician.

Take measures that children get not harmed by the product.


The supply cord cannot be replaced when damaged. Do not

operate the product with a damaged supply cord. In this case the complete product must be disposed.

Do not stare into the active light source.

Additional safety advices = ⚠

**Use as directed**

Safety class II (2)  - Safety insulated - Connection without protective conductor.

Operate only on an even, stable and tilt-fixed surface.

Operate only indoors.

Do not strain mechanically or expose to strong dirt contamination.

IP44: Protection against foreign objects > Ø 1,0mm - Protection against splashing water from all directions.

**Lamp replacement**

The light source of this luminaire may only be replaced by the manufacturer, an authorized service technician or a comparable qualified person.

**Care / Storage**

⚠ Disconnect product from mains and let it cool down.

Clean external surfaces regularly with a slightly moistened (water) cloth.

Store dry and clean.

**Placement**

Place in a way that product poses no danger (e.g. stumbling).

**Putting into service**

Connect mains plug with mains plug socket.

Button - short push = on / off

Button - long push = Changes the color temperature

The luminaire has a memory function. The last setup will be saved.

⚠ Check for secure standing and proper function!

**FR** Mode d'emploi PARTIE B  
Lampe à poser  
1004970

**Lire attentivement le mode d'emploi et le conserver dans un endroit sûr !**

**⚠ Consignes de sécurité pour l'installation et l'utilisation  
Le non-respect peut entraîner un risque de mort, de brûlures et d'incendie !**

Ne pas modifier ni altérer le produit.

Ne rien fixer sur le produit.

Ne pas couvrir le produit.

En cas de soupçon de dysfonctionnement ou de dommage, arrêter l'appareil et contacter le revendeur ou un électricien qualifié.

S'assurer que les enfants n'endommagent pas le produit.

Le câble ou le cordon extérieur souple de ce luminaire ne peut pas être remplacé; si le câble est endommagé, le luminaire doit être détruit.

Ne pas regarder la source lumineuse.

Consignes de sécurité complémentaires = ⚠

**Utilisation conforme**

Classe de protection II (2)  - Double isolation - Branchement sans câble de terre.

Utiliser uniquement sur un support plat, stable et sans inclinaison.

Utiliser uniquement à l'intérieur.

Ne pas exposer à de fortes contraintes mécaniques ou à une saleté importante.

IP44: Protection contre les corps étrangers durs > Ø 1,0 mm -

Protection contre les éclaboussures provenant de toutes les directions.

**Remplacement de la source**

La source lumineuse contenue dans ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant ou son agent de maintenance ou une personne de qualification équivalente.

**Entretien / Stockage**

⚠ Mettre le produit hors tension et laisser refroidir.

Nettoyer régulièrement, la partie extérieure seulement, avec un chiffon légèrement humidifié (à l'eau).

Entreposer dans un endroit sec et propre uniquement.

**Lieu d'installation**

Placer de manière à ce qu'il n'y ait pas de danger (par ex. trébuchement) à cause du produit.

**Mise en service**

Raccorder la fiche à la prise de courant du réseau électrique public.

Touche - brève pression = marche / arrêt

Touche - pression prolongée = variation de la température de couleur

Le luminaire est doté d'une fonction mémoire qui mémorise le dernier paramètre réglé.

⚠ Vérifier le bon placement et le bon fonctionnement !

**ES** Manual de instrucciones PARTE B  
Luminaria de mesa  
1004970

**¡Leer atentamente las instrucciones y guardarlas!**

**⚠ Instrucciones de seguridad para instalación y funcionamiento**

**¡En caso de omisión, subyace peligro de quemaduras, incendio y lesiones mortales!**

Ni modificar ni transformar el producto.

No fijar nada al producto.

No cubrir el producto.

En caso de sospechar mal funcionamiento, daños o deterioro, poner fuera de servicio y avisar al distribuidor o a un técnico electricista.


Cerciorarse de que los niños no se hagan daño con el producto.

El cable de conexión exterior no puede ser sustituido. En caso de que el cable de conexión esté dañado deberá desecharse la luminaria.

No mire directamente al foco luminoso.

Otras instrucciones de seguridad = ⚠

**Utilización acorde a lo previsto**

Clase de protección II (2)  - Aislamiento de protección - Conexión sin toma de tierra.

Poner en funcionamiento exclusivamente sobre una superficie plana, sólida y segura contra el vuelco.

Operar exclusivamente en zonas interiores.

No exponer a fuerte esfuerzo mecánico ni a gran suciedad.

IP44: Protección contra cuerpos extraños sólidos > Ø 1,0mm -

Protección contra salpicaduras de agua procedentes de todas las direcciones.

**Cambio de lámparas**

El foco luminoso de esta lámpara solo debe ser sustituido por el fabricante o un técnico autorizado por este o por una persona igualmente cualificada.

**Cuidados / Almacenamiento**

⚠ Desconectar tensión del producto y esperar a que se enfríe.

Limpiar regularmente solo el exterior con un paño húmedo (agua).

Almacenar exclusivamente en lugares secos y limpios.

**Lugar de instalación**

Colocar de forma de que no emane peligro alguno del producto (p. ej. tropiezos).

**Puesta en servicio**

Conectar enchufe de red a la toma de la red pública de abastecimiento de corriente.

Tecla - pulsación breve = ON/OFF

Tecla - pulsación larga = Modificar el color de luz

La luminaria cuenta con una función de memoria. Se guarda el último ajuste.

⚠ ¡Revisar el buen asiento y correcto funcionamiento!

## IT Istruzioni per l'uso PARTE B Lampada da tavolo 1004970

### Leggere e conservare attentamente le istruzioni!

#### ⚠ Avvertenze di sicurezza per installazione ed esercizio In caso di mancata osservanza sussiste il rischio di morte, combustione e incendio!

Non alterare né modificare il prodotto.  
Non fissare nulla al prodotto.  
Non coprire il prodotto.

In caso di sospetto di malfunzionamento o danneggiamento,  
mettere fuori servizio e contattare il rivenditore o un elettricista.  
Sincerarsi che i bambini non danneggino il prodotto.  
Il cavo di collegamento esterno non è sostituibile. Se il cavo di  
collegamento è danneggiato, l'apparecchio deve essere rottamato.  
Non guardare direttamente la sorgente luminosa.

Altre avvertenze di sicurezza = ⚠

### Utilizzo conforme

Classe di protezione II (2) □ - isolamento di protezione -  
collegamento senza cavo di terra.  
Azionare soltanto su un fondo piano, stabile e non a rischio  
ribaltamento.

Azionare solo in ambienti chiusi.

Non esporre a forti sollecitazioni meccaniche o a sporcizia intensa.  
IP44: Protezione contro corpi solidi estranei > Ø 1,0mm -  
Protezione contro spruzzi d'acqua da tutte le direzioni.

### Sostituzione della lampadina

La sorgente luminosa di questa lampada può essere sostituita  
esclusivamente dal produttore, da un tecnico da lui incaricato o da  
una persona qualificata equiparabile.

### Cura / Conservazione

⚠ Scollegare il prodotto e farlo raffreddare.

Pulire solo esternamente a intervalli regolari con un panno  
leggermente imbevibile di acqua.  
Conservare solo asciutto e pulito.

### Luogo di installazione

Installare in modo tale da evitare che il prodotto costituisca un  
pericolo (ad es. di inciampare).

### Messa in funzione

Collegare la spina con la presa della rete di alimentazione elettrica  
pubblica.

Tasto - Breve pressione = on / off

Tasto - Lunga pressione = Variazione colore della luce

La luce presenta una funzione di memoria. L'ultima impostazione  
viene salvata.

⚠ Controllare la posizione stabile e il funzionamento corretto!

## NL Gebruiksaanwijzing DEEL B Tafellamp 1004970

### Handleiding zorgvuldig lezen en bewaren!

#### ⚠ Veiligheidsinstructies voor installatie en gebruik Niet-naleving kan levens-, verbrandings- en brandgevaar tot gevolg hebben!

Product niet wijzigen of aanpassen.  
Niets aan het product bevestigen.  
Product niet afdekken.

Bij het vermoeden van een defect of beschadiging niet meer  
gebruiken en contact opnemen met verkooppunt of elektricien.  
Zorg ervoor dat kinderen geen schade kunnen oplopen door  
contact met het product.

Het aansluit snoer kan niet worden vervangen. Als het aansluit snoer  
beschadigd is, moet de lamp weggegooid worden.  
Niet in de lichtbron kijken.

Overige veiligheidsinstructies = ⚠

### Beoogd gebruik

Veiligheidsklasse II (2) □ - dubbelgeïsoleerd - aansluiting zonder  
aardedraad.

Uitsluitend op een vlakke, stabiele en niet-kantelbare ondergrond  
gebruiken.

Uitsluitend binnen gebruiken.

Niet blootstellen aan hoge mechanische belastingen of sterke  
vervuiling.

IP44: Bescherming tegen vaste vreemde voorwerpen > Ø 1,0mm -  
Bescherming tegen sproeiwater uit alle richtingen.

### Lichtbronnen vervangen

De lichtbron van deze lamp mag alleen door de fabrikant of een  
door hem geautoriseerde service-technicus of een vergelijkbaar  
geschoolde persoon worden vervangen.

### Verzorging / Opslag

⚠ Product spanningsvrij maken en laten afkoelen.

Regelmatig met iets vochtige (water) doek alleen aan de buitenkant  
reinigen.

Alleen droog en schoon bewaren.

### Locatie van plaatsing

Zo opstellen dat het product geen gevaar oplevert voor de  
omgeving (bijv. stroomgevaar).

### Ingebruikname

Voedingsstekker aansluiten op contactdoos van het openbaar  
elektriciteitsnet.

Knop - kort indrukken = aan / uit

Knop - lang indrukken = lichtkleur veranderen

Het armatuur heeft een geheugenfunctie. De laatste instelling wordt  
opgeslagen.

⚠ Controleren op stevige bevestiging en correcte werking!

## DA Driftsvejledning PART B Bordlampe 1004970

### Læs vejledningen grundigt og opbevar den!

#### ⚠ Sikkerhedshenvisninger vedrørende installation og brug Manglende overholdelse kan resultere i livsfare, forbrændinger og brand!

Der må ikke foretages ændringer eller modifikationer af produktet.  
Der må ikke fastgøres noget til produktet.

Produktet må ikke dækkes til.

Ved mistanke om fejlfunktion eller beskadigelse skal produktet  
tages ud af drift. Kontakt så forhandleren eller en el-installatør.

Sørg for, at børn ikke tager skade af produktet.

Den ydre tilslutningsledning kan ikke udskiftes. Hvis strømkablet er  
beskadiget, skal lampen bortskaffes.

Undgå at se ind i lyskilden.

Yderligere sikkerhedshenvisninger = ⚠

### Tilsigtet anvendelse

Beskyttelsesklasse II (2) □ - beskyttelsesisoleret - tilslutning uden  
beskyttelsesleder.

Må kun anvendes på jævn og stabil undergrund, som ikke kan  
væltes.

Må kun anvendes indendørs.

Må ikke udsættes for kraftige mekaniske belastninger eller stærk  
forurening.

IP44: Beskyttelse mod faste fremmedlegemer > Ø 1,0mm -

Beskyttelse mod sprøjtevand fra alle retninger.

### Skift af lyskilde

Denne lampes lyskilde må kun erstattes af producenten eller af en  
af ham bestilt servicetekniker eller en lignende kvalificeret person.

### Pleje / lagring

⚠ Afbryd spændingsforsyningen til produktet og lad den køle af.

Rens regelmæssigt og kun på ydersiden med en let fugtet klud  
(vand).

Skal opbevares rent og tørt.

### Opstillingssted

Skal opstilles på en sådan måde, at der ikke udgår nogen fare (f.  
eks. snubelfare) fra produktet.

### Ibrugtagning

Stikprop skal sættes i stikkontakt af det offentlige el-forsyningsnet.  
Knap - Et kort tryk = tænd / sluk  
Knap - Langt tryk = Ændring af lysfarven  
Lampen har en hukommelsesfunktion. Den sidste indstilling bliver  
gemt.

⚠ Kontroller med hensyn til sikker opstilling og korrekt funktion!

## PL Instrukcja obsługi CZĘŚĆ B Lampa stołowa 1004970

### Instrukcję należy dokładnie przeczytać i ją zachować!

#### ⚠ Zasady bezpiecznej instalacji i eksploatacji Brak przestrzegania zasad może powodować zagrożenie życia, prowadzić do powstania porażeni i pożaru!

Nie wolno dokonywać zmian ani modyfikacji produktu.

Nie przytwierdzać nic do produktu.

Nie przykrywać produktu.

W przypadku podejrzenia wadliwego działania lub uszkodzenia  
wyłączyć i skontaktować się ze sprzedawcą lub uprawnionym  
elektrykiem.

Upewnić się, że dzieci nie ucierpią przy kontakcie z produktem.

Zewnętrzny przewód przyłączeniowy nie może być wymieniany. W  
przypadku uszkodzenia przewodu przyłączeniowego lampę należy  
zutyżliwić.

Nie patrzeć w źródło światła.

Dalsze zasady bezpieczeństwa = ⚠

### Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Klasa ochronności II (2) □ - izolacja ochronna - podłączenie bez  
przewodu ochronnego.

Korzystać wyłącznie na równym, stabilnym i odpornym na  
przechylenia podłożu.

Do użytku tylko wewnątrz.

Nie poddawać silnym obciążeniom mechanicznym ani nie narażać  
na mocne zabrudzenie.

IP44: Ochrona przed twardymi ciałami obcymi o średnicy 1mm i  
większymi - Ochrona przed bryzgami wody ze wszystkich  
kierunków.

### Wymiana źródła światła

Źródło światła tej lampy może zostać wymienione jedynie przez  
zleconego przez Państwa technika serwisowego lub przez osobę z  
porównywalnymi kwalifikacjami.

### Dbalność / składowanie

⚠ Odłączyć produkt od napięcia i pozostawić do ostygnięcia.

Czyścić regularnie tylko z zewnątrz przy użyciu lekko zwilżonego  
(wodą) ręcznika.

Przechowywać wyłącznie w stanie suchym i czystym.

### Miejsce montażu

Zamontować w sposób zapobiegający powstaniu ryzyka (np. w  
wyniku potknięcia o produkt).

### Pierwsze uruchomienie

Podłączyć wtyczkę do odpowiedniego gniazda publicznej sieci  
elektrycznej.

Przycisk - krótkie przyciśnięcie = włączanie / wyłączanie

Przycisk - Długie przyciśnięcie = zmiana barwy światła

Lampa jest wyposażona w funkcję pamięci. Zapamiętane zostaje  
ostatnie ustawienie.

⚠ Sprawdzić, czy produkt został ustawiony stabilnie i czy działa  
poprawnie!

## RU Инструкция по эксплуатации ЧАСТЬ B Настольный светильник 1004970

### Внимательно прочитать и сохранить инструкцию!

**⚠ Указания по безопасности при установке и эксплуатации**

**Несоблюдение указаний может представлять угрозу для жизни, создавать угрозу ожогов и пожара!**

Не выполнять изменений или модификаций в продукте. Ничего не закреплять на продукте.

Не накрывать продукт.

При подозрении на неправильное функционирование или повреждение выключить продукт и проконсультироваться с торговым предприятием или специалистом-электриком.

Обеспечить, чтобы продукт не представлял угрозы для детей. Внешний соединительный провод нельзя заменить. Если соединительный провод поврежден, светильник следует выбросить в мусор.

Не смотреть напрямую на источник света.

Дополнительные указания по безопасности = **⚠**

### Применение в соответствии с назначением

Класс защиты II (2) **□** - с защитной изоляцией- подключение без защитного провода.

Эксплуатировать только на ровном, стабильном и устойчивом основании.

Эксплуатировать только в помещениях.

Не подвергать сильным механическим нагрузкам или сильному загрязнению.

IP44: защита от твердых инородных тел > Ø 1 мм - защита от брызг, падающих под любым углом.

### Замена источника света

Источник света данного светильника может быть заменен только производителем, уполномоченным им сервисным техником или специалистом с соответствующей квалификацией.

### Уход / хранение

**⚠** Отключить питание продукта и дать ему остыть.

Регулярно чистить только снаружи слегка увлажненной (вода) салфеткой.

Хранить только в сухом и чистом состоянии.

### Место установки

Продукт следует устанавливать так, чтобы от него не исходила опасность (например, опасность споткнуться).

### Ввод в эксплуатацию

Соединить сетевую вилку с сетевой розеткой сети электроснабжения общего пользования.

Кнопка - кратковременное нажатие = вкл / выкл

Кнопка - долгое нажатие = Изменить цвет освещения

Светильник имеет функцию памяти. Сохраняется последняя настройка.

**⚠** Проверить надежное крепление и надлежащее функционирование!

Импортер: ООО «Марбел»  
190005, г. Санкт-Петербург,  
Митрофаньевское шоссе, 2 корп. 2  
Тел./факс +7 (812) 644-6789  
www.marbel.ru

## SV Bruksanvisning DEL B Bordsarmatur 1004970

### Läs igenom och förvara anvisningarna noggrant!

**⚠ Säkerhetsinformation för installation och drift  
Det finns risk för livsfarliga skador, brännskador och brand om inte anvisningarna följs!**

Produkten får inte ändras eller modifieras.

Sätt inte fast något på produkten.

Produkten får inte övertäckas.

Vid misstanke om fel eller skador får produkten inte användas.

Kontakta återförsäljaren eller en elektriker.

Se till att barn inte kan skada sig på produkten.

De yttre anslutningskablarna kan ej bytas ut. Om anslutningskablarna är skadade, måste armaturen kasseras. Titta inte in i ljuskällan.

Ytterligare säkerhetsinformation = **⚠**

### Avsedd användning

Skyddsklass II (2) **□** - Skyddsisolerad - Anslutning utan jordledare.

Använd endast på en jämn och stabil yta som inte utgör en risk för att produkten att kan välta.

Använd endast inomhus.

Utsätt inte för kraftig mekanisk belastning eller kraftig nedsmutsning.

IP44: Skydd mot fasta föremål > Ø 1 mm - Skydd mot strilande vatten från alla riktningar.

### Byta ljuskälla

Denna lampas ljuskälla får endast bytas ut av tillverkaren eller en av denne auktoriserad servicetekniker eller en liknande kvalificerad person.

### Skötsel / Förvaring

**⚠** Koppla produkten spänningsfri och låt den svalna.

Rengör regelbundet med en något fuktad trasa (vatten).

Förvara endast torrt och rent.

### Placering

Placera produkten så att den inte innebär någon fara (t ex snubbelrisk).

### Ta i drift

Anslut nätkontakten till nätuttaget.

Knapp - tryck snabbt = av / på

Knapp - tryck länge = Ändrar färgtemperatur

Armaturen har en minnesfunktion. Din senaste inställningen sparas.

**⚠** Kontrollera att den står stadigt och fungerar korrekt!

## TR Kullanma kılavuzu BÖLÜM B Masa lambası 1004970

### Kılavuzu dikkatle okuyun ve saklayın!

**⚠ Kurulum ve işletim için güvenlik uyarıları**

**Uyarılara uymama ölüm, yanma ve yangın tehlikesine yol açabilir!**

Üründe değiştirme veya yeniden ayarlama işlemi yapmayın.

Ürüne herhangi bir şey bağlamayın.

Ürünün üstünü örtmeyin.

Hatalı çalışma şüphesinde veya bir hasar durumunda kapatın ve satıcıya veya bir elektrikçiye başvurun.

Çocukların üründen zarar görmemesini sağlayın.

Dış bağlantı kablosu değiştirilemez. Bağlantı kablosu hasar

gördüyse, lamba atılmalıdır.

Işık kaynağına bakılmamalıdır.

Diğer güvenlik uyarıları = **⚠**

### Amaca uygun kullanım

Koruma sınıfı II (2) **□** - Koruyucu yalıtım - Koruyucu iletken olmadan bağlantılı.

Sadece düz, dengeli ve devrilmeye tehlikesi olmayan zeminlerde çalıştırın.

Sadece iç mekanlarda çalıştırın.

Güçlü mekanik yüklerle veya güçlü kirlenmeye maruz bırakmayın.

IP44: Ø 1,0 mm'den büyük sert yabancı maddelere karşı koruma -

Her yönden gelen sıçrama suyunu karşı koruma.

### Işıklandırma aracı değişimi

Bu lambanın ışık kaynağı, sadece üretici veya üretici tarafından görevlendirilen bir teknik servis elemanı veya benzer yetkiye sahip bir kişi tarafından değiştirilebilir.

### Bakım / Saklama

**⚠** Ürünü gerilimsiz hale getirin ve soğumaya bırakın.

Sadece hafifçe ıslatılmış (su ile) bir bezle düzenli olarak temizleyin.

Sadece kuru ve temiz olarak depolayın.

### Kurulum yeri

Ürünü herhangi bir tehlike (örneğin, takılma gibi) oluşturmayacak şekilde konumlandırın.

### İşletmeye alma

Elektrik fişini genel elektrik şebekesinin soketine bağlayın.

Düğme - kısa basma = Açma/kapama

Düğme - uzun basma = Işık rengini değiştirir

Lamba bir bellek işlevine sahiptir. Son ayar kaydedilir.

**⚠** Yerinde sağlam durup durmadığını ve düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin!

## HU Használati utasítás, B. rész Asztali lámpatest 1004970

### Olvassa el figyelmesen és őrizze meg az utasítást!

**⚠ A csatlakoztatásra és üzemeltetésre vonatkozó biztonsági utasítások**

**Figyelmen kívül hagyása élet-, égés- és tűzveszélyhez vezethet!**

Ne változtassa meg vagy módosítsa a terméket.

A termékre ne rögzítsen semmit.

A terméket nem szabad letakarni.

Működési hiba vagy sérülés gyanúja esetén helyezze üzemen kívül, és vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy egy villamossági szakemberrel.

Győződjön meg arról, hogy a gyerekek nem tesznek kárt a termékben.

A külső csatlakozóvezeték nem cserélhető. Ha a csatlakozó kábel megsérült, a lámpát le kell selejtezni.

Ne nézzen közvetlenül a fényforrásba.

További biztonsági utasítások = **⚠**

### Rendeltetésszerű használat

II (2) **□** védelmi osztály - védőszigetelt - csatlakoztatás védővezető nélkül.

Kizárólag sík, stabil és nem felbillenő felületen üzemeltesse.

Csak belső térben használja.

Ne tegye ki erős mechanikus igénybevételnek vagy erős szennyeződéseknek.

IP44: Apró méretű (> Ø 1,0mm) szilárd tárgyak ellen védett - Fröccsenő víz ellen minden irányban védett.

### Világítóeszköz cseréje

A lámpatest fényforrásának esetleges cseréjét kizárólag a gyártó, vagy minősített szakember végezheti el.

### Ápolás / Tárolás

**⚠** Feszültségmentesítse a terméket, és hagyja lehűlni.

Tisztítsa meg rendszeresen kívülről enyhén nedves (vízes) törülközővel.

Kizárólag száraz és tiszta helyen tárolandó.

### A felállítás helye

Úgy állítsa fel, hogy a termék ne legyen veszélyes (pl. botlás).

### Üzembe helyezés

Kapcsolja össze a hálózati csatlakozót a nyilvános elosztó hálózat csatlakozóaljzatával.

Gomb - röviden nyomva = be / ki

Gomb - hosszan történő megnyomás = A fény színének megváltoztatása

A lámpa tároló funkcióval rendelkezik. Az utolsó beállítás tárolja.

**⚠** Ellenőrizze a biztonságos állást és az előírás szerű működést!